

| Numero 25  
**FEBBRAIO 2021**

## ENTI DI CERTIFICAZIONI SULLE SPADE GIAPPONESI

Un antico verso "tra i fiori il ciliegio, tra gli uomini il guerriero" (花は桜木人は武士 *hana wa sakuragi, hito wa bushi*), ovvero "come il fiore del ciliegio è il migliore tra i fiori, così il guerriero è il migliore tra gli uomini".

---

Un viaggio alla ricerca del tempo perduto, dalle antiche battaglie ai fiori di ciliegio. Nel pensiero classico del guerriero Samurai, il ciliegio rappresenta insieme la bellezza e la caducità della vita: esso, durante la fioritura mostra uno spettacolo incantevole nel quale il samurai vedeva riflessa la grandiosità della propria figura avvolta nell'armatura, ma è sufficiente un' improvviso temporale perché tutti i fiori cadano a terra, proprio come il samurai può cadere per un colpo di spada infertogli dal nemico.

### Certificati

---

Una piccola guida dei certificati che accompagnano o possono accompagnare le lame e sui diversi livelli di qualità delle stesse, ecco un po' di informazioni e di termini che di seguito elenco:

#### **N.T.H.K = NIHON TOKEN HOZON KAI**

L'NTHK (Nihon Token Hozon Kai) è formalmente tradotto in "The Society for the Preservation of the Japanese Sword". Essendosi stabilito nel 1910 durante il periodo Meiji, è, infatti, molto più antico dell'NBTHK.

E' tenuta in alta considerazione e gode di profonda stima in tutto il mondo delle Token sia in Giappone che all'estero per la sua meritata reputazione. Anche la N.T.H.K gode della facoltà di rilasciare origami e questi sono:

**SHINTEISHO** - "opera autentica"

**KANTEISHO** - "opera importante"

**YUSHU SAKU** - "opera molto importante"

**SAI YUSHU SAKU** - "opera eccezionalmente importante"

## Punteggi necessari e gradi di giudizio per gli origami N.T.H.K

**Yu-Saku** - "punteggio che va da **60-69** - SHINTEISHO ORIGAMI"

**Yu-Saku** di secondo livello - "punteggio che va da **70-74** - KANTEISHO ORIGAMI"

**Shu-Saku** - "punteggio che va da **75 a 79** - KANTEISHO ORIGAMI"

*(corrisponde allo Hozon Token Origami)*

**Shu-Saku** di secondo livello - "punteggio che va da **80 a 84** - KANTEISHO ORIGAMI"

*(corrisponde allo Hozon Token Origami)*

**Yushu-Saku** - "punteggio che va da **85 a 89** - YUSHU-SAKU ORIGAMI"

*(corrisponde al Tokubetsu Hozon Token Origami)*

**Yushu-Saku** - "punteggio che va da **90 a 94** - YUSHU-SAKU ORIGAMI"

*(corrisponde al Juyo Token Origami)*

**Sai-Yushu-Saku** - "punteggio che va da **95 a 100** - SAI-YUSHU-SAKU ORIGAMI"

*(corrisponde al Tokubetsu Juyo Token Origami)*

Gli origami della N.T.H.K sono tutti bianchi, vengono piegati in tre parti e posseggono un ura ed un omote.

Ecco come interpretarli correttamente:

Omote (la parte esterna)



colonna 1) il tipo di origami (Kanteisho, shinteisho, altro...)

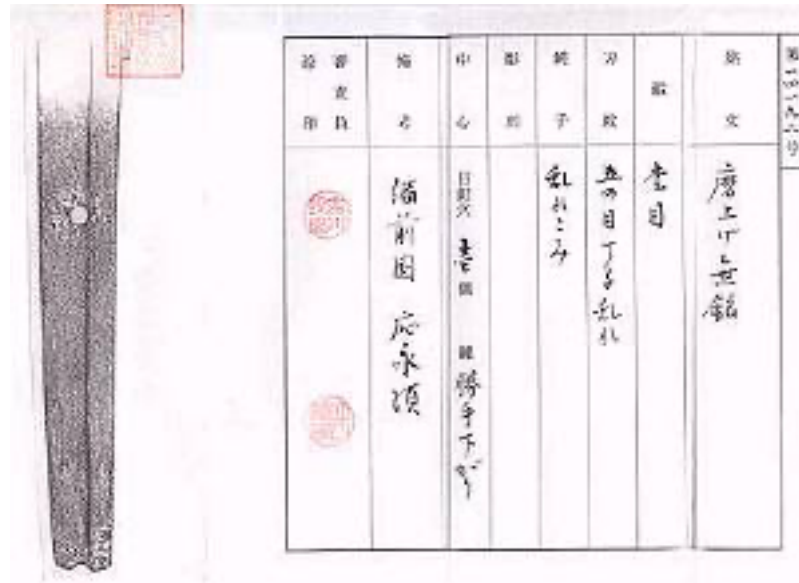
colonna 2) mei del tosho o attribuzione

colonna 3) la parte superiore è dedicata al termine "shoshin" che significa autentico e la parte inferiore della colonna al nagasa.

colonna 4) data dello shinsa

colonna 6) NIHON TOKEN HOZON KAI con hanko

## Ura (la parte interna)



colonna 1) è dedicata alla matricola dell'origami

colonna 2) Meibun: ossia il mei, se il nakago è mumei ubu o suriage ecc.

colonna 3) kitae:

colonna 4) hamon:

colonna 6) boshi:

colonna 7) chokoku: se presenta horimono o no

colonna 8) nakago: quanti mekugi-ana, che tipo di nakagojiri, che tipo di yasuri-me ecc

colonna 9) hanko (timbro/sigillo) personale del perito

colonna 10) Oshigata del nakago con timbro

**Note:**

*Sia la N.B.T.H.K che la N.T.H.K sono abilitate al rilascio di origami e tenute in grande stima da tutto il popolo degli aito-ka. La N.B.T.H.K sembra tenere in considerazione, come parametro di giudizio, la rarità dell'oggetto in sé, la sua importanza oltre che la sua autenticità mentre la N.T.H.K fa affidamento sulla qualità della lama, il modo in cui è stata preservata, le condizioni in cui versa al momento dello shinsa (mai presentare una lama arrugginita ad uno shinsa, il rifiuto sarebbe scontato).*

## N.T.B. = NIHON TOSOGU BIJUTSUKAN

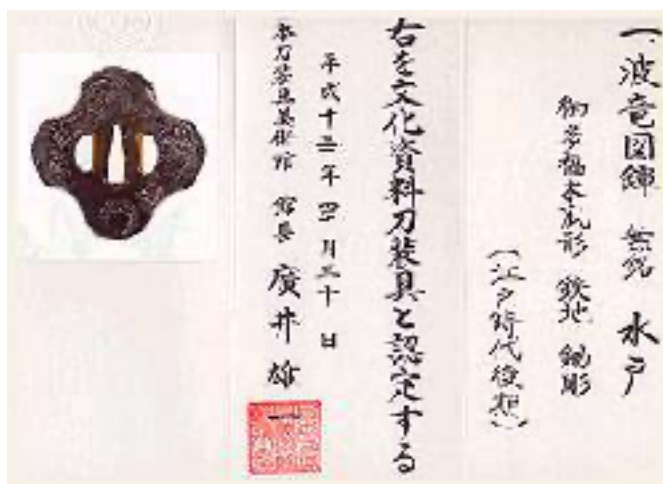
L'associazione N.T.B. (Nihon Tosogu Bijutsukan] fungeva da Museo a Tokyo (chiusa nel 2001) e si occupava principalmente di kodogu, kanagu e tosogu in generale ma era abilitata anche al rilascio di origami per spade.

Per il semplice fatto che questi origami vengano ancora tenuti in alta considerazione mi sento di riportare il sistema valutativo adoperato dalla N.T.B :

**Bunka Shiryoo** - "oggetto culturale"

**Tokubetsu Bunka Shiryoo** - "meritevole oggetto culturale"

**Yushu Bunka-zai** - "importante oggetto culturale"



*continua.....*

*Luciano Seminaroti*



**NISHINKAN  
REN MEI  
ITALIA**

**二心館連盟伊太利亞**

Publicazione edita dalla NISHINKAN REN MEI ITALIA